FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 105 — S. District No. Ottawa City — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans Ottawa (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 31 — 14 Trim 1st — 15 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frank Robert — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation / Numéro dans l'ordre des visites		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A LA DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF ALL PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling Houses / Maisons habitées	Family Numbers / Numéros de familles	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne de la famille, en commençant par le chef de famille.	Place of habitation. (Township or village, city, town or incorporated village; ward or municipality; and list of residences with name of street, number and name of house, or number of lot, of the city, town or village, or other description.) / Lieu d'habitation. (Township ou village, cité, ville ou village incorporé; quartier ou municipalité; et liste des résidences avec nom de la rue, numéro et nom de la maison, ou numéro du lot, de la cité, ville ou village, ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, state province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, indiquer province ou territoire.)	Year of immigration. (If not immigrated, write "born in Canada.") / Année de l'immigration. (Si non immigré, écrire "né au Canada.")	Year of naturalization. (If naturalized.) / Année de la naturalisation. (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de la race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Other occupation or trade. / Autre occupation ou métier.	Employment other than at other occupation or trade, if any. / Emploi autre que celui de l'occupation ou métier ci-dessus, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (no employees). / Travaillant à son compte (sans employés).	Wage-earners: Number employed by firms making returns. / Employés: Nombre employé par les maisons faisant rapport.	Wage-earners: Number employed by firms not making returns. / Employés: Nombre employé par les maisons ne faisant pas rapport.	Wage-earners: Hours of working time per week. / Employés: Heures de travail par semaine.	Wage-earners: Rate of wages per hour. / Employés: Taux des gages par heure.	Wage-earners: Total earnings in 1910 from wages, salary, commission, piecework, etc. / Employés: Total des gains en 1910 provenant de gages, salaire, commission, travail aux pièces, etc.	Wage-earners: Rate of earnings per year, if employed by the year. / Employés: Taux des gains par année, si employé à l'année.	Class life. / Classe vie.	Age next birthday. / Age au prochain anniversaire.	Cash value. / Valeur en espèces.	Month of issue, if issued in 1910. / Mois de l'émission, si émise en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Can neither read nor write. / Ne sait ni lire ni écrire.	Can read and write, but not instructed in schools. / Sait lire et écrire, mais non instruit dans les écoles.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	279 279	Lamoyot Agatha	2 St Patrick 420	F	Epouse	M	Avril	1882	28				Canadienne	Canadienne	Catholique Rom.																								
2	279 279	Gordon Ernest	"	M	Chef	M	Juillet	1869	41	2			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Electricien	6-8-21		Oui	Employeur	52		56		12				2000	140	31		Can. Can.	Ang.					
3		" Georgeanna	"	F	Epouse	M	Juillet	1872	38	0			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne																				Can. Can.	Ang.					
4		" Rose Alma	"	F	Fille	C	Nov.	1897	13	0			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne																				Can. Can.	Ang.					
5		" Estelle Sophia	"	F	Domestique	V	Mai	1888	22	2			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne																				Can. Can.	Ang.					
6	281 281	Green John G.	Quarry 321	M	Chef	M	Fev.	1867	44	0			Irlandais	Can.	Can.	Electricien	6-8-21		Oui	Employeur	52		56		12				1200	80	30		Can. Can.	Ang.					
7		" Wilhelmina	"	F	Epouse	M	Dec.	1868	42	0			Ecossaise	Can.	Can.																				Can. Can.	Ang.					
8		" Thomas M.	"	M	Fils	C	Mai	1894	17	0			Can.	Can.	Can.	Clerc			Oui	Employeur	52		44		8										Can. Can.	Ang.					
9		" William	"	M	Fils	C	Fev.	1896	15	0			Can.	Can.	Can.	Stenographe			Oui	Employeur	52		48		14										Can. Can.	Ang.					
10		" John P.	"	M	Fils	C	Oct.	1897	13	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
11		" Lawrence	"	M	Fils	C	Juin	1900	11	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
12		" Muriel	"	F	Fille	C	Fev.	1902	9	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
13		" Helen	"	F	Fille	C	Oct.	1904	6	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
14		" Patrick	"	M	Fils	C	Dec.	1906	4	0			Can.	Can.	Can.																					Ang.					
15		" Raymond	"	M	Fils	C	Mai	1908	2	0			Can.	Can.	Can.																					Ang.					
16	282 282	Renaud Adelard	" 337	M	Chef	M	Avril	1866	45	2			Irlandais	Can.	Can.	Electricien	6-8-21		Oui	Employeur	52		56		15				2000	135	29		Can. Can.	Ang.					
17		" Adeline		F	Epouse	M	Avril	1869	42	0			Can.	Can.	Can.																				Can. Can.	Ang.					
18		" Joseph		M	Fils	C	Juin	1899	20	0			Can.	Can.	Can.																				Can. Can.	Ang.					
19		" Beatrice		F	Fille	C	Mai	1898	17	0			Can.	Can.	Can.																				Can. Can.	Ang.					
20		" Ordelia		F	Fille	C	Sept.	1895	15	0			Can.	Can.	Can.	Couturiere	7-6-21		Oui	Maison Chomo	52		54		10										Can. Can.	Ang.					
21		" Blanche		F	Fille	C	Juillet	1897	13	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
22		" Dora		F	Fille	C	Mars	1900	11	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
23		" Alphonse		F	Fille	C	Nov.	1900	6	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
24		" Vera		F	Fille	C	Mars	1902	9	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
25		" Reeve		M	Fils	C	Avril	1904	7	0			Can.	Can.	Can.																				10 Can. Can.	Ang.					
26		" Raoul		M	Fils	C	Juillet	1904	6	0			Can.	Can.	Can.																					Ang.					
27		" Simone		F	Fille	C	Janvier	1907	3	0			Can.	Can.	Can.																					Ang.					
28		" Alice		F	Fille	C	Dec.	1908	1	0			Can.	Can.	Can.																					Ang.					
29	283 283	Applebaum Abraham	" 334	M	Chef	M	Nov.	1878	32	Russie	40	1906	1911	Juif	Juif	Synagogue	Carpenter	7-6-21		Oui	G.T.R.	52		55		10						21			Yid. Yid.	Hebreu					
30		" Jennie		F	Epouse	M	Dec.	1882	28		40	1906	1911	Juif	Juif	Juive																				Yid. Yid.	Hebreu					
31		" Harry		M	Fils	C	Oct.	1902	8		40	1906	1911	Can.	Can.	Can.																				9 Can. Can.	Ang.					
32		" Minnie		F	Fille	C	Oct.	1905	5		40	1906	1911	Can.	Can.	Can.																				Can. Can.	Ang.					
33		" Dennis		M	Fils	C	Sept.	1907	3	0																										Ang.					
34		" Phillie		M	Fils	C	Dec.	1907	1	0																										Ang.					
35		Bieber Jacke	Lumberman	M	Boarder	L	Mars	1882	22	Russie	40	1906	1911	Juif	Juif	Juif	Tailleur	7-6-21		Oui	Juliet Lumber	52		60		12										Can. Can.	Ang.					
36		" Lena	" do	F	do	L	Mars	1882	22	do	40	1904	1911	do	do	do																				Can. Can.	Ang.					
37		" Raphael	Lumberman	M	Boarder	L	Oct.	1888	27	do	40	1906	1911	do	do	do	Journalier	7-6-21		Oui	Telegraphe	52		60		10										Can. Can.	Ang.					
38		Hildman Jennie	Boarder	F	Boarder	L	Oct.	1882	28	do	40	1906	1911	do	do	do	Journaliste	7-6-21		Oui	Journal	52		57		15										Can. Can.	Ang.					
39	283 284	Kopinsky Max	Lumber 334½	M	Chef	M	Nov.	1882	28	do	40	1907	1908	do	do	do	Menuisier	7-6-21		Oui	Meuble	52		60		811-20		26								Can. Can.	Ang.					
40		" Marie	"	F	Epouse	M	Dec.	1882	28	do	40	1907		do	do	do																				Can. Can.	Ang.					
41		" Nettie	"	M	Fils	C	Mai	1906	5	Angleterre		1907		Can.	Can.	Can.																				7 Can. Can.	Ang.					
42		" Jimy	"	M	Fils	C	Dec.	1907	3	C				Can.	Can.	Can.																				" "	Ang.					
43		" Arbole	"	M	Fils	C	Nov.	1911	1/2	C				Can.	Can.	Can.																				" "	Ang.					
44	284 285	Klemer Isaac	" 341	M	Chef	M	Nov.	1878	40	Russie		1900	1904	Juif	Juif	Juif	Exploiteur	10-3-25			Colporteur															Yid. Yid.	Hebreu					
45		" Esther	"	F	do	M	Juin	1879	31	do		1907		do	do	do					Epicerie Meuble																					
46		" Julie	"	M	Fils	C	Dec.	1900	20	do		do		do	do	do	Couturiere	10-3-25																								
47		" Edward		F	Fille	C	Mai	1904	17	do		do		do	do	do																									
48		" Dessouch		M	Fils	C	Juillet	1895	15	do		do		do	do	do																									
49		" Frank		M	Fils	C	Juin	1897	13	do		do		do	do	do																									
50		" Edith		F	Fille	C	Mars	1901	10	do		do		do	do	do																									

(50)